syn-	вместе, с	Syn oestrolum
eu-	нормально	Euphyll inum
pan-, pant-	весь	Pantocid um
poly-	МНОГО	Polyoestradiol um

В заключение следует отметить, что в некоторых случаях при попытке извлечь информацию, содержащуюся в наименовании ЛС, могут возникнуть ложные ассоциации, т.к. составители названий не всегда учитывают, что части создаваемых ими слов совпадают с очень распространенными частотными отрезками, например: **Zocor**, **Mevacor** - не сердечные средства, а корригирующие липидный обмен **Cisrelax** - не слабительное, а средство при неконтрольном мочеиспускании, от **cystos** - мочевого пузыря и **relaxatio** – расслабление. Поэтому при ознакомлении с названием ЛС необходимо сопоставить его языковую форму с фармацевтической информацией в аннотации к препарату.

Упражнения

1.Прочитайте. В названиях препаратов выделите числительные и частотные отрезки с указанием их значения и информации, которую они несут..

Dibazolium, Octoestrolum, Pentaminum, Dentispray, Euphyllinum, Anaesthesinum, Trimecainum, Monomycinum, Morphinum, Hexamethylentetraminum, Synoestrolum, Pentacinum, Pentamethazolium, Octadinum, Dimethpradinum, Dichlothiazidum, Hexamidinum, Oxytetracyclinum, Dicainum, Trioxazinum.

2.Прочитайте. Транскрибируйте названия лекарственных средств на русский язык. Определите частотные отрезки и фармацевтическую информацию, заложенную в них:

Inhitril, Aethylmorphinum, Atropinum, Benzylpenicillinum, Chloroformium, Phthorotanium, Ephedrinum, Neovir, Arbodolum, Zidovudine, Glucantim, Cystamini dihydrochloridum, Psoboranum, Ammifurinum, Tebrophenum, Remantadinum, Teturamum, Pharmacillin, Mazindol, Sanorex, Desopimon, Carbenicillinum-dinatrium, Grunamycin, Lincomycinum, Ichthyolum, Monomycinum, Oleandomycinum, Apo-Trihex, Chibroxin, Ultralan, Halometasone, Betamethasonum, Tavegyl, Tavegil, Cephalotinum-natrium, Testoenatum, Methandrostenolonum, Benzobarbital, Lydaza, Codeinum, Cocarboxylasum, Nospa, Astilyse, Beconase, Maxipime, Phenobolinum.

3.Напишите в латинской транскрипции названия лекарственных средств с выделением частотных отрезков.

Нитроглицерин, дикаин, пенициллин, корвалол, анальгин, синтомицин, левомицетин, барбамил, глицерин, лейкоген, лизоформ, гликоциклин, фталозол, паналгин, гистидин, теофиллин, фитин, фторацизин, фосфакол, валокордин, вазелин, бриллиантовый зеленый, антисимпатин, гипноген (синоним барбитала), эустрофин (син. строфантина), папаверин.

4.Переведите.

Membranulae ophthalmicae cum Dicaino, membranulae ophthalmicae cum Atropino, sirupus Althaeae, species pectorales, sirupus Aloes cum Ferro, aerosolum «Cametonum», solutio Natrii chloridi isotonica, pulvis foliorum Digitalis, emulsum olei Persicorum, extractum Adonidis vernalis siccum, unguentum «Ungapiven», pulvis Phenoxymethylpenicillini, membranulae ophthalmicae cum Pilocarpini